

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03128]

7 MAI 2013. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "Win For Life 10 euros", loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'avis 53.124/2 du Conseil d'Etat, donné le 17 avril 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Win For Life 10 euros ».

« Win For Life 10 euros » est une loterie à billets dont les lots sont attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. L'indication précitée est cachée sous une pellicule opaque à gratter.

**Art. 2.** Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 10 euros.

**Art. 3.** Par quantité de 1.000.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 363.313 lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente à vie payable à concurrence de 3.000 euros par mois, 1 lot consistant en une rente à vie payable à concurrence de 2.000 euros par mois, 1 lot consistant en une rente à vie payable à concurrence de 1.000 euros par mois, 10 lots de 5.000 euros, 50 lots de 1.000 euros, 100 lots de 500 euros, 150 lots de 250 euros, 3.000 lots de 100 euros, 6.000 lots de 50 euros, 12.000 lots de 40 euros, 20.000 lots de 20 euros, 30.000 lots de 15 euros, 280.000 lots de 10 euros et 12.000 lots de 5 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Montant des lots Bedrag van de loten	Nombre de lots Aantal loten	1 chance de gain sur 1 winstkans op
Rente mensuelle - Maandelijkse rente 3.000 EUR	1	1.000.000
Rente mensuelle - Maandelijkse rente 2.000 EUR	1	1.000.000
Rente mensuelle - Maandelijkse rente 1.000 EUR	1	1.000.000
5.000 EUR	10	100.000
1.000 EUR	50	20.000
500 EUR	100	10.000
250 EUR	150	6.666,67
100 EUR	3.000	333,33
50 EUR	6.000	166,67
40 EUR	12.000	83,33
20 EUR	20.000	50
15 EUR	30.000	33,33
10 EUR	280.000	3,57

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2013/03128]

7 MEI 2013. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Win For Life 10 euro", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het advies 53.124/2 van de Raad van State, gegeven op 17 april 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Win For Life 10 euro ».

« Win For Life 10 euro » is een loterij met biljetten waarvan de loten zonder trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

**Art. 2.** Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1.000.000, hetzij op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 10 euro.

**Art. 3.** Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 363.313, die als volgt worden verdeeld : 1 lot gevormd door een levenslang uit te keren rente van 3.000 euro per maand, 1 lot gevormd door een levenslang uit te keren rente van 2.000 euro per maand, 1 lot gevormd door een levenslang uit te keren rente van 1.000 euro per maand, 10 loten van 5.000 euro, 50 loten van 1.000 euro, 100 loten van 500 euro, 150 loten van 250 euro, 3.000 loten van 100 euro, 6.000 loten van 50 euro, 12.000 loten van 40 euro, 20.000 loten van 20 euro, 30.000 loten van 15 euro, 280.000 loten van 10 euro en 12.000 loten van 5 euro.

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de winstkansen :

Montant des lots Bedrag van de loten	Nombre de lots Aantal loten	1 chance de gain sur 1 winstkans op
5 EUR	12.000	83,33
	TOTAL TOTAAL 363.313	2,75

**Art. 4.** Chaque billet présente deux volets qui, pliés entièrement ou partiellement l'un sur l'autre, ne peuvent être dissociés à aucun moment. Déplié, il comporte au recto quatre zones de jeu recouvertes en tout ou partie d'une pellicule opaque à gratter.

Distinctement délimitée, la première zone de jeu est appelée « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE ». Cette appellation est mentionnée visiblement à proximité de la zone de jeu et, éventuellement, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant entièrement ou partiellement la zone de jeu.

Distinctement délimitées, les trois autres zones de jeu correspondent à trois jeux différents respectivement appelés « JEU-SPEL-SPIEL 1 », « JEU-SPEL-SPIEL 2 » et « JEU-SPEL-SPIEL 3 ». Chaque appellation est mentionnée visiblement à proximité du jeu concerné et, éventuellement, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant entièrement ou partiellement chaque jeu. À proximité de chacun des trois jeux est également imprimée la mention « SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOLER ». Cette mention est, éventuellement, reproduite sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant entièrement ou partiellement chacune des trois zones de jeu.

Sur les pellicules opaques recouvrant toutes les zones de jeu peuvent être imprimés au choix de la Loterie Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

**Art. 5.** Après grattage par le joueur de la pellicule opaque recouvrant :

1° la zone de jeu « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE » apparaissent trois symboles de jeu qui, différents, sont sélectionnés parmi une série de symboles de jeu définis par la Loterie Nationale;

2° le jeu 1 apparaissent quatre symboles de jeu qui, différents et distinctement délimités, sont sélectionnés parmi une série de symboles de jeu définis par la Loterie Nationale. Sous chaque symbole de jeu est imprimé, soit un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3, soit la mention « 1000 FOR LIFE »;

3° le jeu 2 apparaissent cinq symboles de jeu qui, différents et distinctement délimités, sont sélectionnés parmi une série de symboles de jeu définis par la Loterie Nationale. Sous chaque symbole de jeu est imprimé, soit un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3, soit la mention « 2000 FOR LIFE »;

4° le jeu 3 apparaissent six symboles de jeu qui, différents et distinctement délimités, sont sélectionnés parmi une série de symboles de jeu définis par la Loterie Nationale. Sous chaque symbole de jeu est imprimé, soit un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3, soit la mention « 3000 FOR LIFE ».

**Art. 6.** Pour l'attribution éventuelle d'un lot, les jeux 1, 2 et 3 doivent être considérés isolément.

Le jeu 1 est gagnant lorsqu'un de ses quatre symboles de jeu figure également parmi les trois symboles de jeu de la zone de jeu « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE ». En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant de lot imprimé sous le symbole de jeu concerné par cette correspondance. Toutefois, lorsque la mention « 1000 FOR LIFE » est imprimée en dessous du symbole de jeu concerné par la correspondance, le jeu 1 attribue le lot consistant en la rente mensuelle de 1.000 euros.

Le jeu 2 est gagnant lorsqu'un de ses cinq symboles de jeu figure également parmi les trois symboles de jeu de la zone de jeu « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE ». En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant de lot imprimé sous le symbole de jeu concerné par cette correspondance. Toutefois, lorsque la mention « 2000 FOR LIFE » est imprimée en dessous du symbole de jeu concerné par la correspondance, le jeu 2 attribue le lot consistant en la rente mensuelle de 2.000 euros.

**Art. 4.** Elk biljet bestaat uit twee luiken die geheel of gedeeltelijk op elkaar zijn geplooid. Die twee luiken mogen nooit worden gescheiden. Wanneer het biljet wordt opengeplooid, geeft het op de voorkant vier speelzones te zien, die geheel of gedeeltelijk bedekt zijn met een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

De eerste, duidelijk afgebakende speelzone wordt « UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE » genoemd. Die vermelding staat op zichtbare wijze in de buurt van de betrokken speelzone en eventueel op of onder de ondoorzichtige deklaag waarmee die speelzone geheel of gedeeltelijk wordt bedekt.

De drie andere, eveneens duidelijk afgebakende speelzones stemmen overeen met drie verschillende spelen, die respectievelijk « SPEL-JEU-SPIEL 1 », « SPEL-JEU-SPIEL 2 » en « SPEL-JEU-SPIEL 3 » worden genoemd. Elk van die vermeldingen staat op zichtbare wijze in de buurt van het betrokken spel en eventueel op of onder de ondoorzichtige deklaag die ieder spel geheel of gedeeltelijk bedekt. In de buurt van elk van de drie spelen staat tevens de vermelding « WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOLER ». Die vermelding is eventueel ook terug te vinden op of onder de ondoorzichtige deklaag die ieder van de drie speelzones geheel of gedeeltelijk bedekt.

Op de ondoorzichtige deklagen die alle speelzones bedekken, kan er, naar keuze van de Nationale Loterij en uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling of om het even welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

**Art. 5.** De speler krast de ondoorzichtige deklaag af van de volgende zones :

1° de speelzone « UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE », waarna er drie verschillende speelsymbolen verschijnen die werden gekozen uit een reeks van door de Nationale Loterij bepaalde speelsymbolen;

2° het spel 1, waarna er vier verschillende en duidelijk afgebakende speelsymbolen verschijnen die werden gekozen uit een reeks van door de Nationale Loterij bepaalde speelsymbolen. Onder elk speelsymbool staat er ofwel een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag dat werd gekozen uit de in artikel 3 bedoelde loten, ofwel de vermelding « 1000 FOR LIFE »;

3° het spel 2, waarna er vijf verschillende en duidelijk afgebakende speelsymbolen verschijnen die werden gekozen uit een reeks van door de Nationale Loterij bepaalde speelsymbolen. Onder elk speelsymbool staat er ofwel een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag dat werd gekozen uit de in artikel 3 bedoelde loten, ofwel de vermelding « 2000 FOR LIFE »;

4° het spel 3, waarna er zes verschillende en duidelijk afgebakende speelsymbolen verschijnen die werden gekozen uit een reeks van door de Nationale Loterij bepaalde speelsymbolen. Onder elk speelsymbool staat er ofwel een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag dat werd gekozen uit de in artikel 3 bedoelde loten, ofwel de vermelding « 3000 FOR LIFE ».

**Art. 6.** Voor de eventuele toewijzing van een lotenbedrag moeten de spelen 1, 2 en 3 afzonderlijk worden beschouwd.

Het spel 1 is een winnend spel wanneer één van zijn vier speelsymbolen ook behoort tot de drie speelsymbolen van de speelzone « UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE ». In dat geval komt het toegekende lot overeen met het lotenbedrag dat wordt vermeld onder het speelsymbool waarop de overeenkomst betrekking heeft. Wanneer echter de vermelding « 1000 FOR LIFE » te zien is onder dat speelsymbool waarop de overeenkomst betrekking heeft, dan kent het spel 1 het lot toe dat wordt gevormd door de maandrente van 1.000 euro.

Het spel 2 is een winnend spel wanneer één van zijn vijf speelsymbolen ook behoort tot de drie speelsymbolen van de speelzone « UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE ». In dat geval komt het toegekende lot overeen met het lotenbedrag dat wordt vermeld onder het speelsymbool waarop de overeenkomst betrekking heeft. Wanneer echter de vermelding « 2000 FOR LIFE » te zien is onder dat speelsymbool waarop de overeenkomst betrekking heeft, dan kent het spel 2 het lot toe dat wordt gevormd door de maandrente van 2.000 euro.

Le jeu 3 est gagnant lorsqu'un de ses six symboles de jeu figure également parmi les trois symboles de jeu de la zone de jeu « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE ». En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant de lot imprimé sous le symbole de jeu concerné par cette correspondance. Toutefois, lorsque la mention « 3000 FOR LIFE » est imprimée en dessous du symbole de jeu concerné par la correspondance, le jeu 3 attribue le lot consistant en la rente mensuelle de 3.000 euros.

Un jeu est toujours perdant lorsqu'il ne présente pas la concordance visée aux alinéas 2 à 4.

**Art. 7.** Un billet gagnant peut présenter un, deux ou trois jeux gagnants.

Lorsqu'un billet attribue un lot :

1° consistant en la rente mensuelle de 1.000 euros, il ne présente qu'un jeu gagnant, en l'occurrence le jeu 1;

2° consistant en la rente mensuelle de 2.000 euros, il ne présente qu'un jeu gagnant, en l'occurrence le jeu 2;

3° consistant en la rente mensuelle de 3.000 euros, il ne présente qu'un jeu gagnant, en l'occurrence le jeu 3;

4° 5.000, 1.000, 500, 250, 100 ou 5 euros, il ne présente qu'un jeu gagnant;

5° 50 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit trois jeux gagnants qui attribuent respectivement 15, 15 et 20 euros;

6° 40 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit trois jeux gagnants qui attribuent respectivement 10, 10 et 20 euros;

7° 20 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit deux jeux gagnants qui attribuent chacun 10 euros, soit trois jeux gagnants qui attribuent respectivement 5, 5 et 10 euros;

8° 15 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit deux jeux gagnants qui attribuent respectivement 5 et 10 euros;

9° 10 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit deux jeux gagnants qui attribuent chacun 5 euros.

**Art. 8.** Au recto et/ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

1° une série de chiffres visibles;

2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;

3° un ou plusieurs codes à barres visibles ou recouverts d'une pellicule opaque.

Les billets mentionnent au recto et/ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent.

**Art. 9.** Sous la pellicule opaque de toutes les zones de jeu et sous celles visées à l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale. Lorsque les indications de contrôle reposent sur l'utilisation de chiffres ou de lettres, ceux-ci sont imprimés sous un format plus petit que celui des chiffres et des lettres éventuellement utilisés comme symboles de jeu. Ces indications ne sont attributives d'aucun lot.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter la pellicule opaque des zones visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, des billets invendus.

**Art. 10.** Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots sans tirage au sort, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit.

Het spel 3 is een winnend spel wanneer één van zijn zes speelsymbolen ook behoort tot de drie speelsymbolen van de speelzone « UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE ». In dat geval komt het toegekende lot overeen met het lotenbedrag dat wordt vermeld onder het speelsymbool waarop de overeenkomst betrekking heeft. Wanneer echter de vermelding « 3000 FOR LIFE » te zien is onder dat speelsymbool waarop de overeenkomst betrekking heeft, dan kent het spel 3 het lot toe dat wordt gevormd door de maandrente van 3.000 euro.

Een spel is steeds een niet-winnend spel wanneer het de in de leden 2 tot 4 bedoelde overeenkomst niet te zien geeft.

**Art. 7.** Een winnend biljet kan één, twee of drie winnende spelen bevatten.

Wanneer een biljet de volgende loten toekent :

1° het lot dat wordt gevormd door de maandrente van 1.000 euro, dan bevat dat biljet slechts één winnend spel, namelijk het spel 1;

2° het lot dat wordt gevormd door de maandrente van 2.000 euro, dan bevat dat biljet slechts één winnend spel, namelijk het spel 2;

3° het lot dat wordt gevormd door de maandrente van 3.000 euro, dan bevat dat biljet slechts één winnend spel, namelijk het spel 3;

4° 5.000, 1.000, 500, 250, 100 of 5 euro, dan bevat dat biljet slechts één winnend spel;

5° 50 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waarmee dat bedrag wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waarmee respectievelijk 15, 15 en 20 euro wordt toegewezen;

6° 40 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waarmee dat bedrag wordt toegekend, ofwel drie winnende spelen waarmee respectievelijk 10, 10 en 20 euro wordt toegewezen;

7° 20 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waarmee dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waarmee telkens 10 euro wordt toegewezen, ofwel drie winnende spelen waarmee respectievelijk 5, 5 en 10 euro wordt toegekend;

8° 15 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waarmee dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waarmee respectievelijk 5 en 10 euro wordt toegewezen;

9° 10 euro, dan bevat dat biljet ofwel één winnend spel waarmee dat bedrag wordt toegekend, ofwel twee winnende spelen waarmee telkens 5 euro wordt toegewezen.

**Art. 8.** Op de voor- en/of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van die biljetten :

1° een reeks zichtbare cijfers;

2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;

3° één of meer zichtbare of met een ondoorzichtige deklaag bedekte streepjescodes.

Op de voor- en/of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe de biljetten in kwestie behoren.

**Art. 9.** Onder de ondoorzichtige deklaag van alle speelzones en onder de ondoorzichtige deklagen bedoeld in artikel 8, eerste lid, 2° en 3°, kunnen er controlevermeldingen staan in elke vorm die door de Nationale Loterij nuttig wordt geacht. Wanneer er voor die controlevermeldingen gebruik wordt gemaakt van cijfers of letters, dan zijn die cijfers of letters van een kleiner formaat dan de cijfers en de letters die eventueel worden gebruikt als speelsymbolen. Met de controlevermeldingen wordt er geen enkel lot toegewezen.

Bij onverkochte biljetten heeft de Nationale Loterij als enige het recht om ter controle de ondoorzichtige deklaag af te krassen van de in het eerste lid bedoelde zones.

**Art. 10.** Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten zonder trekking uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés. Par lots de petite valeur on entend des lots dont le montant unitaire ne peut dépasser 50 euros. La somme totale des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 60 euros.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Dès son achat, le billet gagnant un lot consistant en une rente mensuelle est exclusivement à présenter et à remettre au siège de la Loterie Nationale ou dans un bureau régional de celle-ci et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle le billet ressortit. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Le porteur du billet gagnant un lot consistant en une rente mensuelle est tenu d'inscrire lisiblement au verso du billet gagnant, en caractères d'imprimerie, ses nom, prénom, adresse et date de naissance, ces données étant destinées à permettre à la Loterie Nationale de prendre toutes les dispositions utiles en vue du paiement de la rente. Il s'engage aussi à communiquer à la Loterie Nationale toute autre information nécessaire au paiement de la rente, que la Loterie Nationale fasse appel ou non aux services d'un tiers en vue dudit paiement.

§ 2. L'attribution d'une rente à vie mensuelle répond aux modalités suivantes :

1° le montant de la rente constitue une somme fixe ne donnant lieu à aucune adaptation;

2° sous réserve des dispositions du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, la prise d'effet de la rente est fixée au premier jour du premier mois qui suit celui au cours duquel le billet gagnant a été présenté à l'encaissement;

3° le paiement de la rente prend fin dès le décès du bénéficiaire;

4° la rente est incessible et, en cas de décès du bénéficiaire, n'est pas réversible.

§ 3. Les lots autres que ceux consistant en une rente sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les lots de 5.000 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale et, si la Loterie Nationale l'estime opportun, auprès des bureaux régionaux de celle-ci.

**Art. 12.** Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

**Art. 13.** Les lots non réclamés dans le délai de douze mois visé à l'article 11 sont acquis à la Loterie Nationale.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er een procedé worden vastgelegd om te garanderen dat de biljetten, waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten. Met kleine lotenbedragen worden loten bedoeld waarvan het bedrag voor één lot niet hoger mag liggen dan 50 euro. De som van de kleine lotenbedragen die worden toegekend aan de biljetten die in eenzelfde cellofaanverpakking zitten, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet lager mag liggen dan 60 euro.

**Art. 11.** § 1. Het biljet waarmee een lot wordt toegekend dat wordt gevormd door een maandrente, moet vanaf de aankoop van dat biljet uitsluitend worden aangeboden en worden afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een Regionaal Kantoor van de Nationale Loterij, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe dat biljet behoort. De gegevens van die Regionale Kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De houder van het biljet waarmee een lot wordt toegekend dat wordt gevormd door een maandrente, moet op de keerzijde van het winnende biljet in leesbare drukletters zijn naam, voornaam, adres en geboortedatum schrijven. Die gegevens dienen om de Nationale Loterij in staat te stellen alle nuttige maatregelen te treffen met het oog op de betaling van de rente. Tevens verbindt de houder zich ertoe om alle andere gegevens, die nodig zijn voor de betaling van de rente, mee te delen aan de Nationale Loterij, ongeacht of laatstgenoemde al dan niet een beroep doet op de diensten van een derde voor de uitkering van de rente.

§ 2. De toekenning van een levenslange maandelijkse rente gebeurt volgens de hierna opgesomde voorwaarden :

1° het bedrag van de rente vormt een vast bedrag dat geenszins kan worden aangepast;

2° onder voorbehoud van de bepalingen van § 1, eerste lid, wordt er begonnen met de uitkering van de rente op de eerste dag van de eerste maand volgend op de maand waarin het winnende biljet ter inning werd aangeboden;

3° de uitbetaling van de rente wordt stopgezet bij het overlijden van de begunstigde;

4° de rente is onoverdraagbaar en, bij overlijden van de begunstigde, onomkeerbaar.

§ 3. De andere loten dan degene die worden gevormd door een rente zijn vanaf de aankoop van de biljetten betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, onder de volgende voorwaarden :

1° onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid zijn de loten betaalbaar in de fysieke verkooppunten van de Nationale Loterij gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een termijn van tien extra maanden bovenop de in 1° bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar Regionale Kantoren. De gegevens van die Regionale Kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De loten van 5.000 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij en, indien de Nationale Loterij dat opportuun acht, in haar Regionale Kantoren.

**Art. 12.** Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

**Art. 13.** De loten die niet binnen de in artikel 11 bedoelde termijn van twaalf maanden worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

**Art. 14.** Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives aux lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de douze mois visé à l'article 11. Elles sont à adresser par un envoi postal recommandé à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un billet faisant l'objet d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

**Art. 15.** La participation est interdite aux mineurs d'âge.

**Art. 16.** La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le soupçon existe que le porteur du billet est mineur;

3° le soupçon existe que le porteur du billet a acquis celui-ci de façon irrégulière;

4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

**Art. 17.** Sous réserve des recours juridictionnels, en cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

**Art. 18.** La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent. Toutefois la Loterie Nationale communique l'identité et les coordonnées du bénéficiaire de la rente aux tiers auxquels elle fait éventuellement appel en vue du paiement de celle-ci. En l'occurrence, lesdits tiers sont tenus au respect de l'anonymat du bénéficiaire de la rente.

**Art. 19.** Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux participants;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

**Art. 20.** Le présent arrêté entre en vigueur le 3 juin 2013.

**Art. 21.** Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2013.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

**Art. 14.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank moeten klachten over de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 11 bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze moeten aan de Nationale Loterij worden gericht via een aangetekende postzending, of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van dat biljet moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een biljet, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de reclamant zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een Regionaal Kantoor van de Nationale Loterij, dan wordt er ten gunste van de reclamant een bewijs van afgifte opgesteld.

**Art. 15.** Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

**Art. 16.** De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

4° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

**Art. 17.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

**Art. 18.** De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken. De Nationale Loterij deelt echter de identiteit en de gegevens van de begunstigde van de rente mee aan de derden op wie zij eventueel een beroep doet voor de uitbetaling van die rente. In dat geval zijn de genoemde derden ertoe verplicht om de anonimiteit van de begunstigde van de rente te respecteren.

**Art. 19.** De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de deelnemers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

**Art. 20.** Dit besluit treedt in werking op 3 juni 2013.

**Art. 21.** De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2013.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
K. GEENS